



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/468
16 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ
(МООНБГ)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 28 резолюции 1088 (1996) Совета Безопасности от 12 декабря 1996 года. В нем содержится краткий обзор деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) за период после представления моего доклада от 14 марта 1997 года (S/1997/224). В нем также в свете последней информации освещается деятельность других подразделений системы Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине за этот же период.
2. Миссию по-прежнему возглавляет мой Специальный представитель и Координатор операций Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине г-н Кай Эйде (Норвегия). Ему оказывает содействие г-н Манфред Сейтнер (Дания), исполняющий обязанности Комиссара Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций (СМПС).

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ

Специальные международные полицейские силы

3. Санкционированная численность СМПС возросла с 1721 человека до 2027 человек в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1103 (1997) от 31 марта 1997 года, касающейся осуществления решения Арбитражного трибунала по району Брчко, и 1107 (1997) от 16 мая 1997 года, касающейся дополнительных задач, обозначенных на Лондонской конференции Совета по выполнению Мирного соглашения 4-5 декабря 1996 года. 10 июня 1997 года численность СМПС составляла 1812 наблюдателей из 38 различных стран (см. приложение). По-прежнему прилагаются усилия по достижению новой санкционированной численности в кратчайшие сроки.

4. Основными целями Сил остаются содействие большей свободе передвижения, наблюдение за обеспечением безопасных условий возвращения беженцев и перемещенных лиц и содействие их обеспечению, наблюдение за обеспечением безопасных условий проведения предстоящей предвыборной кампании и содействие их обеспечению, а также содействие перестройке и подготовке кадров для местной полиции. В рамках этих усилий основное внимание по-прежнему уделяется наблюдению за деятельностью местной полиции. Кроме того, ведутся расследования по обвинениям в совершении местными органами полиции нарушений прав человека.

5. Для обеспечения большей свободы передвижения моим Специальным представителем и Комиссаром СМПС в сотрудничестве с Силами по стабилизации (СПС) и Управлением Высокого представителя (УВП) была разработана и уже проводится новая политика в отношении контрольно-пропускных пунктов. Эта политика нацелена на прекращение обычной во всех районах страны практики, когда транспортные средства с номерными знаками другого образования или другого участника Федерации регулярно задерживаются и подвергаются необоснованным досмотрам органами местной полиции, что препятствует осуществлению населением его права на свободу передвижения по стране. Новая политика воспрещает местным органам полиции организовывать стационарные контрольно-пропускные пункты в течение более чем 30 минут, если на это не было получено заблаговременное разрешение от СМПС. Полиция может обращаться к СМПС за разрешением на организацию контрольно-пропускных пунктов при наличии оснований, свидетельствующих о том, что они необходимы для предупреждения и сокращения масштабов преступности, а также может организовывать контрольно-пропускные пункты в чрезвычайных обстоятельствах при условии уведомления СМПС. Осуществление этой политики зависит от сотрудничества СПС, которые согласились оказывать СМПС содействие в ликвидации незаконных контрольно-пропускных пунктов. Правительство Федерации одобрило новую политику контрольно-пропускных пунктов, хотя соблюдение на местах остается неудовлетворительным. Власти Республики Сербской открыто отказались признать новую политику. Тем не менее местные органы полиции в Республике Сербской избегают прямой конфронтации, покидая свои временные контрольно-пропускные пункты, когда к ним приближаются совместные патрули СМПС/СПС.

6. В течение первых трех недель проведения новой политики патрули СМПС/СПС ликвидировали свыше 40 незаконных полицейских контрольно-пропускных пунктов. Тем не менее СМПС продолжают получать сообщения о произвольных полицейских проверках, главным образом со стороны полиции Республики Сербской. Контрольно-пропускные пункты установлены, в частности, в районе линии разграничения между образованиями и между районами, находящимися под контролем двух партнеров Федерации. СМПС также получают сообщения о том, что продолжается причинение беспокойства гражданам из другого образования или другой этнической принадлежности. МООНБГ и СПС преисполнены решимости продолжать оказывать давление на полицию по всей территории Боснии и Герцеговины. В то же время они продолжают сотрудничать с властями обоих образований в деле улучшения возможностей местной полиции по борьбе с преступностью.

7. Кроме того, СМПС способствуют большей свободе передвижения, предоставляя местным органам полиции консультации по оперативным вопросам и направляя их деятельность, а также выполняя функции связующего звена между полицейскими силами Федерации и Республики Сербской. В течение отчетного периода СМПС обеспечивали тесное сотрудничество между двумя образованиями в ходе подготовки к визиту Его Святейшества Папы Римского, а также во время паломничества "Сердца - миру", празднования Дня армии и многих посещений могил по случаю праздника Байрам, ибо все эти события были сопряжены с пересечением линии разграничения между образованиями. Это сотрудничество вкупе с безопасностью в районе в целом, обеспечиваемой СПС, позволило избежать каких бы то ни было инцидентов во время этих событий.

8. В ответ на Конференцию по выполнению Мирного соглашения в Брчко, состоявшуюся 7 марта, и резолюцию 1103 (1997) Совета Безопасности от 31 марта 1997 года, в которой Совет санкционировал увеличение численности наблюдателей СМПС в Брчко на 186 человек, к 1 июня 1997 года в Брчко был размещен полный контингент из 258 наблюдателей. Такая оперативность оказалась возможной благодаря переводу сотрудников СМПС из других районов страны до прибытия дополнительного числа новых сотрудников. Непосредственными задачами СМПС в Брчко будут обеспечение свободы передвижения и безопасности возвращающихся беженцев и перемещенных лиц и осуществление программы реформ местной полиции. Как и в других местах, успех усилий СМПС будет в значительной степени зависеть от поддержки, оказываемой со стороны СПС. На нескольких встречах на высшем уровне с представителями правительства Республики Сербской, проведенных моим Специальным представителем и Комиссаром СМПС, а также Высоким представителем и Командующим СПС, был рассмотрен вопрос о разработанном СМПС пакете реформ полиции в Брчко. К сожалению, ввиду противодействия властей Республики Сербской пока не удалось начать осуществление этой программы.

9. Был достигнут дальнейший прогресс в реализации плана создания комплексного Министерства внутренних дел Федерации. Начали работу дополнительные курсы подготовки полицейских Федерации. СМПС обозначили здание для Федеральной полицейской академии в Сараево и сотрудничают с Министерством внутренних дел Федерации в проведении ремонтных работ в этом здании. По завершении перестройки кантональной полиции Сараево усилия по перестройке были сосредоточены на кантоне Неретва, куда входит Мостар. После длительного периода переговоров 6 июня 1997 года между должностными лицами Федерации и местными органами власти Мостара было достигнуто согласие о создании полностью объединенной федеральной полицейской организации. Перестройку остальных восьми кантональных полицейских сил Федерации планируется завершить к сентябрю 1997 года.

10. К настоящему моменту завершена разработка перечня потребностей в оборудовании, услугах и подготовке кадров для национальных полицейских сил и начали работу первые в Федерации учебные курсы. Был обозначен первый образцовый полицейский участок в центре Сараево, который получает существенную поддержку от СМПС и правительства Соединенных Штатов Америки. Взносы в Целевой фонд от правительств-доноров на программу помощи местной полиции превысили на настоящий момент 4 млн. долл. США, однако это значительно ниже потребностей, которые по-прежнему превышают 90 млн. долл. США. Настоятельно необходимы дополнительные взносы на цели программ, представленных в Дублине в сентябре 1996 года.

11. В своей резолюции 1107 (1997) от 16 мая 1997 года Совет Безопасности санкционировал увеличение численности наблюдателей СМПС на 120 человек для выполнения новых задач, обозначенных на Лондонской конференции. За отчетный период силами имеющихся наблюдателей было завершено еще три специальных расследования СМПС в дополнение к расследованию мостарского инцидента, имевшего место 10 февраля 1997 года (см. S/1997/204). Эти новые расследования касаются инцидентов в Гаеви и Брчко в Республике Сербской и Дрваре, находящемся на территории Федерации.

12. По завершении расследования инцидента, происшедшего в Гаеви в марте 1997 года, когда полиция Республики Сербской не приняла адекватных мер предосторожности с целью предотвратить сожжение блочных боснийских домов, был сделан вывод о том, что начальник местной полиции и его персонал не выполнили своих обязанностей по обеспечению защиты домов, равно как и по проведению надлежащих расследований. После того как на министерство внутренних дел Республики Сербской было оказано давление, с тем чтобы оно прореагировало надлежащим образом, Министр сообщил СМПС, что он выявил 12 преступников, четыре из которых уже наказаны штрафами по решению местного суда. На девять полицейских наложено дисциплинарное

взыскание за невыполнение своих обязанностей. В отношении двух самых старших по рангу полицейских никаких мер принято не было.

13. Расследование СМПС в Брчко установило, что 1 мая полиция Республики Сербской не обеспечила защиты группы боснийцев, на которых было совершено нападение небольшой группой людей, бросавших камни, когда боснийцы возвращались в Федерацию на двух автобусах. В результате расследования был также сделан вывод о том, что руководящие должностные лица, старшие офицеры и рядовые служащие полиции Республики Сербской отказались сотрудничать с СМПС в связи с инцидентом. В результате этого расследование было проведено полицией Республики Сербской под наблюдением СМПС. Было наложено дисциплинарное взыскание на четырех местных полицейских, а шесть гражданских лиц в настоящее время находятся под следствием по обвинению в совершении мелких правонарушений.

14. Что касается Дрвара, то в докладе СМПС основное внимание уделено сожжению 24 незаселенных сербских жилищ в период с ноября 1996 года по апрель 1997 года. В докладе документально подтверждается, что муниципальные органы и местная полиция действовали в сговоре, пытаясь не допустить возвращения сербских перемещенных лиц. В нем содержится вывод о том, что старшие офицеры полиции боснийских хорватов неизменно отказывались профессионально среагировать на неоднократные просьбы СМПС о том, чтобы высокопоставленные должностные лица приняли меры с целью положить конец этой преступной деятельности. В результате просьбы СМПС начальник департамента криминальной полиции и руководитель отдела по борьбе с терроризмом и расследованию убийств в Дрваре были смещены и число сообщений об инцидентах снизилось.

15. СМПС тесно сотрудничают с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в осуществлении плана по проведению запланированных на сентябрь выборов в органы муниципальной власти. На всех уровнях назначены сотрудники СМПС по связи с органами по проведению выборов, которые обеспечивают поддержку в период регистрации, особенно в тех районах, где имели место случаи обмана при регистрации и составлении списков избирателей. Планируется обеспечить подготовку и развертывание наблюдателей СМПС за процессом выборов и сотрудников местной полиции.

Гражданские вопросы

16. Сотрудники по гражданским вопросам продолжали оказывать поддержку другим элементам МООНБГ, и в частности СМПС, в ходе рассматриваемого периода, обеспечивая политические консультации, представляя сообщения по вопросам политики, осуществляя деятельность в области прав человека и мер укрепления доверия. Были предприняты шаги по дальнейшей интеграции различных элементов миссии. В предстоящий период сотрудники по гражданским вопросам начнут также участвовать в подготовке сотрудников СМПС, вновь прибывающих в район миссии. С приближением срока проведения выборов в муниципальные органы в Боснии и Герцеговине сотрудники по гражданским вопросам будут также участвовать в осуществляемых под руководством ОБСЕ усилиях по обеспечению условий, в которых избиратели будут в состоянии свободно и разбираясь в ситуации сделать свой выбор на избирательных участках. Кроме того, сотрудники по гражданским вопросам также сотрудничали с СМПС в выявлении областей возможных межобщинных конфликтов и инициировали политические контакты с целью предотвращения таких стычек. Благодаря мерам, принятым по инициативе сотрудников по гражданским вопросам, удалось избежать крупных потенциальных конфликтов в районах Мостара, Травника, Витеза, Сански-Моста и в других районах.

17. В сотрудничестве с СМПС и другими организациями, занимающимися вопросами прав человека, сотрудники по гражданским вопросам сосредоточивали политические усилия на проблемах прав человека в Брчко, Дрваре, Яйце и в других местах. Сотрудники по гражданским вопросам связывались с местными властями и расследовали конкретные случаи, информация о которых доводилась до сведения высшего руководства в Боснии и Герцеговине моим Специальным представителем. Особое внимание уделялось поведению полиции и соответствующим нарушениям прав человека, имевшим место тогда, когда члены одной этнической группы пытались вернуться в дома в районах, контролируемых в настоящее время властями другой группы.

18. Помимо налаживания межобщинных контактов по своей собственной инициативе сотрудники по гражданским вопросам продолжали оказывать добрые услуги в тех районах страны, в которых отсутствовали какие-либо другие представители международного сообщества. Например, в Центральной Боснии сотрудники по гражданским вопросам председательствовали на подготовленных экспертами и официальными лицами из Швейцарии семинарах по вопросам государственного управления в федеральной системе, на которых присутствовали представители боснийских и хорватских органов власти.

Управление по правовым вопросам

19. Управление МООНБГ по правовым вопросам оказывало поддержку СМПС в выполнении их мандата в вопросах, связанных с работой системы уголовного правосудия, сотрудничая с группой международных экспертов по подготовке пересмотренных уголовного и уголовно-процессуального кодексов Федерации; проводя анализ типовых полицейских протоколов, подготовленных в рамках международной программы содействия профессиональной подготовке в области уголовных расследований (ИСИТАП); предоставляя консультации по разработке механизмов регистрации случаев несоблюдения законов сотрудниками правоохранительных органов; организуя семинары по планированию реформы уголовного правосудия для представителей международных учреждений, финансирующих программы; предоставляя консультации по разработке процедур пересмотра решений административных органов при аттестации полицейских; и предоставляя консультации по толкованию Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и международных норм. Кроме того, Управление МООНБГ по правовым вопросам на регулярной основе консультирует персонал СМПС по общим вопросам местного права.

Центр по разминированию

20. В течение прошедших трех месяцев Центр по разминированию (ЦР) добился значительного прогресса в выполнении своей программы на 1997 год, хотя масштабы программы пришлось сократить из-за недостаточного финансирования.

21. 26 мая в Баня-Луке, Тузле и Мостаре начали работать организованные ЦР курсы по подготовке 135 боснийских саперов. Эти саперы будут первыми из тех, кто будет направлен на решение начиная с конца июня первоочередных задач ЦР, а затем в декабре 1997 года они будут включены в состав правительственных структур, когда ЦР будет передан Комиссии Боснии и Герцеговины по разминированию. В случае наличия средств будет подготовлено и приступит к работе до 1200 саперов, которые будут переданы в правительственные структуры в конце года.

22. В настоящее время полностью функционируют региональные отделения ЦР в Баня-Луке, Бихаче, Мостаре и Тузле. Помимо выполнения программ подготовки саперов, региональные отделения работают с местными властями и многонациональными дивизиями СПС с целью сбора информации о местонахождении минных полей, определения приоритетов при проведении операции по разминированию, проведения мероприятий по информированию о минной опасности в тех

районах страны, где эта проблема стоит особо остро, и обеспечения координации всех операций по разминированию в районах.

23. ЦР продолжает сотрудничать с внешними учреждениями. Подписан контракт с международной неправительственной организацией, предусматривающий создание группы по разминированию в Бихаче в составе 30 человек. Кроме того, ЦР получил 17 технических экспертов, предоставленных правительствами Австрии, Канады, Франции, Норвегии и Швеции. К концу июня ожидаются дополнительные эксперты из Германии и Швейцарии. Эти эксперты будут использоваться в программах подготовки саперов и для контроля за проведением операций. ЦР продолжает оказывать помощь Европейской комиссии, Всемирному банку, организации "Помощь норвежского народа" и другим организациям, участвующим в реализации плана действий по разминированию, в осуществлении их соответствующих программ в области разминирования. Укреплены связь с СПС и деятельность Центра по поддержке операций по разминированию, осуществляемых армиями воевавших в прошлом группировок.

24. Комиссия Боснии и Герцеговины по разминированию, созданная после Лондонской конференции Совета по выполнению мирного соглашения, состоявшейся в декабре 1996 года, проводила регулярные заседания и принимала решения в рамках своего мандата. Она представила ряд докладов Совету министров. В настоящее время настоятельно необходимо, чтобы Совет министров принял решение одобрить доклады Комиссии и утвердить бюджет для ее операций. Тем временем правительства Федерации и Республики Сербской создали группы по осуществлению проектов как на центральном, так и региональном уровнях для управления осуществлением проектов, финансируемых Всемирным банком.

25. К несчастью, наступление весны и возвращение перемещенных лиц и беженцев привели к резкому увеличению числа сообщаемых случаев увечья или смерти гражданских лиц в результате подрыва на минах. Согласно сообщениям, к настоящему времени эта цифра удвоилась и достигла примерно 90 случаев в месяц и можно ожидать, что по мере возвращения в течение лета все большего числа беженцев число жертв будет продолжать расти. Соответственно растет число обращений муниципалитетов и общин за помощью в разминировании. Ожидается, что к июлю 1997 года организациями, участвующими в реализации плана действий по разминированию, будет задействовано в общей сложности 700 саперов. Эта цифра явно меньше базового целевого показателя в 2000 человек, который был определен в совместном призыве Организации Объединенных Наций на 1997 год.

26. Сам ЦР находится в тяжелом финансовом положении. В 1996 году и в начале 1997 года были получены взносы от правительств Канады, Дании, Франции, Японии, Нидерландов, Швеции, Швейцарии, а также Европейской комиссии наряду с помощью натурой от правительства Соединенных Штатов Америки. Однако даже при сокращенных масштабах деятельности эти средства, как ожидается, будут исчерпаны в следующем месяце. Из-за задержки с получением средств пересмотренные потребности на 1997 год были установлены на уровне 23 млн. долл. США, что является скромной суммой с учетом того огромного значения, которое эта помощь имеет для народа Боснии. В настоящее время срочно необходима поддержка со стороны правительств-доноров.

Группа Целевого фонда

27. Группа Целевого фонда, созданная в соответствии с резолюцией 900 (1994) Совета Безопасности, была переведена в состав МООНБГ из Канцелярии специального координатора по Сараево в мае 1996 года. Исходя из своего круга ведения, который охватывает "восстановление основных служб" в Сараево, Группа продолжает контролировать ход осуществления 52 крупных

проектов в области инфраструктуры по программе Целевого фонда для Сараево, из которого выделено свыше 13 млн. долл. США на проекты в основном в области общественного транспорта, коммунальных служб и восстановления зданий. Группа также управляет фондом финансирования проектов, позволяющих получить быструю отдачу. Из этого фонда на осуществляемые в настоящее время почти 90 проектов было выделено свыше 2,4 млн. долл. США, в основном на восстановление учебных заведений, ремонт систем газо- и водоснабжения и на помощь муниципальным властям в Сараево.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

28. Управление по координации чрезвычайной сельскохозяйственной помощи Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) определяет получателей гуманитарной помощи в сельскохозяйственном секторе; оценивает потребности в чрезвычайной помощи; предоставляет технические консультации неправительственным организациям и другим учреждениям и координирует их деятельность. Управление также организует ежемесячные совместные целевые совещания с участием представителей международных учреждений и соответствующих местных властей.

29. Из-за нехватки средств в рамках весенней 1997 года кампании ФАО по оказанию чрезвычайной помощи было выделено лишь 135 000 долл. США на семена, ручной инструмент, удобрения и ядохимикаты для района Горажде. Кроме того, в рамках координируемого ФАО проекта среди муниципалитетов кантона Неретва распределялись пожертвования из Германии.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

30. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) переходит от оказания чрезвычайной помощи к оказанию долгосрочной помощи в области восстановления и развития с упором на обучение тех, кто занимается оказанием услуг и принятием решений, в целях удовлетворения потребностей детей в послевоенный период. В области здравоохранения ЮНИСЕФ в своей деятельности уделяет основное внимание детям в возрасте до пяти лет, которые еще не прошли первичную вакцинацию. В области образования ЮНИСЕФ организует ежемесячные "круглые столы" для содействия контактам между федеральными и кантональными органами образования и для выработки долгосрочных планов подготовки специалистов в целях развития системы школьных услуг в области психологии и специальной педагогики. В рамках проекта ЮНИСЕФ по снабжению безопасной с санитарной точки зрения водой предусматривается обеспечить примерно 500 000 человек как минимум 80 литрами питьевой воды на человека в день, а также обучить специалистов из Института водного хозяйства Боснии и Герцеговины новой технологии. В сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирным банком ЮНИСЕФ оказывает помощь министерствам здравоохранения и социального обеспечения в оказании услуг в области детского психического здоровья.

Программа развития Организации Объединенных Наций

31. Страновые рамки сотрудничества Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на 1997-1999 годы были официально утверждены в мае 1997 года. Основное внимание по-прежнему уделяется развитию на базе районов; содействию осуществлению национальных программ секторального восстановления и оказанию консультативной помощи по вопросам политики правительству. В настоящее время уже осуществляются или недавно утверждены к осуществлению

32 проекта на общую сумму 25,1 млн. долл. США. Европейская комиссия недавно согласилась выделить дополнительно 11 млн. долл. США на деятельность по восстановлению и одобрила осуществление программы чрезвычайных мер по обеспечению занятости, которая будет охватывать в первую очередь те муниципалитеты, которые выделены Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в качестве целевых районов возвращения беженцев в 1997 году.

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

32. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в течение отчетного периода уделяла основное внимание следующим четырем основным проектам: а) подготовке плана восстановления старой части Мостара, который, как ожидается, будет включен в городской план; б) оказанию помощи властям Республики Сербской в выборе приоритетов в восстановлении школ; в) укреплению административного и планового потенциала как органов образования в кантоне Средняя Босния, так и федерального министерства образования и культуры; и г) поддержке усилий боснийской компании "National TV 99" по расширению радиуса вещания за счет удлинения мачты передающей антенны станции, а также оказанию помощи мелким независимым средствам массовой информации Республики Сербской путем предоставления оборудования связи.

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека

33. Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека в своей резолюции 1997/57 продлила мандат Специального докладчика по март 1998 года. После ухода в отставку эксперта Организации Объединенных Наций по пропавшим без вести лицам Специальный докладчик взял на себя дополнительную ответственность за проблему пропавших без вести лиц. В течение текущего отчетного периода Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовало одну поездку Специального докладчика в Герцеговину и район Сараево.

34. Управление Верховного комиссара по правам человека продолжает принимать участие в усилиях по укреплению сотрудничества между правозащитными учреждениями, в частности сотрудничества с Координационным центром по правам человека Канцелярии Высокого представителя. Эксперты Управления в области прав человека продолжали следить за ходом осуществления экспериментального проекта по наблюдению и участвовали в других мероприятиях, направленных на укрепление принципа господства права в Боснии и Герцеговине.

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

35. В течение рассматриваемого периода УВКБ продолжало свои усилия по осуществлению приложения 7 к Дейтонскому мирному соглашению. 23 апреля на заседании Рабочей группы по гуманитарным вопросам в Женеве Управление представило рабочий план "Операция по репатриации и возвращению в 1997 году", который получил широкую поддержку со стороны властей Боснии и Герцеговины, стран убежища и международного сообщества. Этот документ, на основе которого УВКБ будет строить свою деятельность в 1997 и 1998 годах, дает политическую основу для репатриации и возвращения, а также оказания помощи в целях содействия репатриации и возвращению. В нем также содержится широкий диапазон предлагаемых мероприятий и решений проблем боснийских беженцев и перемещенных внутри страны лиц.

36. По оценкам, к 31 мая 1997 года в Боснию и Герцеговину вернулись 27 900 беженцев, из которых 6424 человека вернулись в организованном порядке. Большинство из этих беженцев вернулись в районы, где их этническая группа составляет большинство.

37. Усилия по расширению масштабов возвращения лиц, относящихся к меньшинствам, прилагались с помощью инициативы "открытых городов". Используя инициативы, зарождающиеся на местах, УВКБ и его партнеры предлагают поддержку и материальную помощь деревням и муниципалитетам, которые добровольно объявляют себя "открытыми городами", приглашая желающих вернуться в свои дома бывших жителей, относящихся ко всем этническим общинам. УВКБ в настоящее время стремится обеспечить, чтобы власти образований претворяли в жизнь свою приверженность концепции "открытых городов", которая была обнародована в совместном заявлении, опубликованном 21 марта 1997 года, и чтобы они продолжали оказывать поддержку лицам, возвращающимся в зону разъединения.

38. В связи с этим УВКБ организовало центры правовой помощи в Тузле, Мостаре, Босанска-Крупe и Зенице. Информационные центры для возвращающихся и перемещенных лиц были созданы в кантоне Тузла-Подринье и в районе Мостара. Начал действовать также Информационный центр по вопросам репатриации. В целях дальнейшего поощрения свободы передвижения населения УВКБ продолжало расширять и улучшать автобусное сообщение через линию разграничения между образованиями. В мае 1997 года УВКБ обеспечивало функционирование 11 автобусных маршрутов между основными муниципалитетами Федерации и Республики Сербской, включая новый маршрут в Брчко и из Брчко. За время, прошедшее с начала осуществления этого проекта в мае 1996 года, этими маршрутами воспользовалось примерно 340 000 пассажиров. Продолжались посещения беженцами и перемещенными лицами своих бывших домов в ознакомительных целях.

39. УВКБ также прилагало значительные усилия для осуществления следующих видов деятельности: услуги в общинах с уделением особого внимания престарелым, детям и молодежи и лицам с тяжелыми увечьями; а также мелкомасштабные виды деятельности, приносящие доход, и создание на местах потенциала для функционирования государственных учреждений и неправительственных организаций. В области закупок предметов домашнего обихода УВКБ полностью перешло к закупкам на местном рынке с целью его поддержки. В мае 1997 года существенный резонанс имела Инициатива боснийских женщин, в рамках которой были получены многочисленные заявления от женских групп и неправительственных организаций в Федерации и Республике Сербской. В течение этого периода утверждено финансирование 65 проектов. Эти общинные проекты нацелены на оказание помощи находящимся в наиболее уязвимом положении женщинам посредством мер по формированию доходов, микрокредитов, производства продуктов питания, обучения необходимым навыкам и обмена информацией. Инициатива внесла вклад в расширение возможностей женщин и создание условий для примирения.

Всемирный банк

40. Миссия Всемирного банка в Боснии и Герцеговине продолжает осуществлять программу восстановления, одобренную международным сообществом на Брюссельской конференции в декабре 1995 года. Банк также помогает Боснии и Герцеговине в проведении реформы экономической системы в целях развития экономики, в большей степени ориентированной на рынок. На настоящий момент по линии Всемирного банка для 16 конкретных проектов мобилизовано в общей сложности 350 млн. долл. США. Кроме того, Банк осуществляет управление фондом в размере 150 млн. долл. США в порядке совместного финансирования этих проектов. Стоимость проектов, подготовленных Банком, которые в настоящее время находятся на стадии осуществления, превышает 1 млрд. долл. США. По состоянию на середину марта 1997 года подписано в общей сложности 1525 контрактов на сумму 230 млн. долл. США, предусматривающих использование управляемых Всемирным банком фондов.

41. Всемирный банк продолжает оказывать содействие в координации работы доноров, участвующих в программе восстановления экономики. Прежде всего, помощь предоставлялась УВКБ для осуществления его приоритетной программы возвращения беженцев. Всемирному банку удалось мобилизовать значительный объем ресурсов для восстановления домов в зонах, намеченных УВКБ, и осуществления программ создания рабочих мест и других планов развития инфраструктуры. В число других учреждений, играющих ключевую роль вместе со Всемирным банком в координации деятельности по восстановлению, входят: ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ и Международная организация труда (МОТ). Эти учреждения возглавляют целевые группы по восстановлению, созданные Всемирным банком и охватывающие области сельского хозяйства, здравоохранения, водоснабжения и занятости. Всемирный банк и ПРООН обеспечивали тесную координацию программ, что привело к высокой эффективности усилий ПРООН.

Мировая продовольственная программа

42. Мировая продовольственная программа (МПП) продолжала осуществлять свою стратегию на 1997 год, предусматривающую постепенное уменьшение продовольственной помощи, включая всесторонний пересмотр состава лиц, имеющих право на получение помощи, во взаимодействии с местными властями. Она формирует список находящихся в уязвимом положении лиц, которые нуждаются в гуманитарной помощи, и определяет тех получающих помощь лиц, которые уже могут самостоятельно обеспечивать себя и свои семьи. В феврале помощь получали 1 780 002 человека; к июню это количество сократится на 25 процентов и составит 1 337 817 человек. Из этого общего количества 320 004 человека, определенные как лица, находящиеся в наиболее уязвимом положении, получают помощь в увеличенном объеме. Процесс оценки продолжается, и в течение следующих месяцев этот показатель увеличится. В конце мая действующая под руководством МПП Совместная миссия по оценке потребностей в продовольственной помощи приступила к поездкам во все районы страны. Эта Миссия оценивает потребности в продолжении продовольственной помощи и пересматривает ее нацеленность.

43. МПП начала использовать продовольственную помощь для поддержки ряда мелкомасштабных краткосрочных проектов восстановления социально-экономической инфраструктуры, нацеленных на то, чтобы оказать получающим помощь лицам содействие в преодолении зависимости от раздаваемых бесплатно продуктов питания посредством создания рабочих мест, поддержки профессиональной подготовки и поощрения самообеспеченности. Кроме того, МПП продолжает поддерживать мукомольную промышленность в Боснии и Герцеговине. Пшеница, передаваемая в дар Соединенными Штатами Америки, обрабатывается на шести мельницах, и ожидается поступление новых партий зерна, передаваемого в дар Канадой и Италией. В мае МПП приступила к проекту восстановления мельницы в Бихаче, предусматривающему ремонт поврежденной во время войны инфраструктуры и замену техники.

Всемирная организация здравоохранения

44. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) успешно восстановила связи между медицинскими работниками из различных общин, проживающих во многих районах. Реформа и восстановление системы здравоохранения также продолжаются, несмотря на сдержанное отношение со стороны органов политической власти. В Федерации в июне ожидается завершение подготовки рабочего проекта Стратегического плана реформы системы здравоохранения. Кроме того, завершена подготовка Стратегического плана реформы системы здравоохранения в Республике Сербской, который вскоре будет представлен Ассамблее Республики Сербской для утверждения на уровне парламента.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

45. Я с воодушевлением воспринимаю выводы совещания Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения на уровне министров, состоявшегося в Синтре, Португалия, 30 мая 1997 года (см. S/1997/434), в которых отражено согласие правительств стран - членов Руководящего совета принять энергичные меры в поддержку решения приоритетных проблем, вызывающих обеспокоенность Организации Объединенных Наций, включая свободу передвижения, реформу полиции, возвращение беженцев и выполнение решений Международного трибунала по бывшей Югославии.

46. Способность СМПС и других органов Организации Объединенных Наций действовать эффективно в Боснии и Герцеговине во многом зависит от присутствия там надежных военных сил. Сотрудничество между СПС и Организацией Объединенных Наций в настоящее время является превосходным. Именно во многом благодаря поддержке со стороны СПС СМПС удалось в последнее время добиться прогресса. Любое серьезное уменьшение доверия к военному компоненту приведет к немедленным и негативным последствиям для ключевых операций Организации Объединенных Наций. В частности, вывод или крупномасштабное сокращение СПС сделает фактически непригодными для обороны позиции СМПС в Боснии и Герцеговине и отрицательным образом повлияет на другие жизненно важные операции Организации Объединенных Наций, такие, как операции УВКБ. Такая ситуация, при которой гражданские виды деятельности могут продвигаться вперед лишь при условии сохранения присутствия внушительных международных военных сил, как ожидается, будет сохраняться в течение по меньшей мере следующего года, т.е. в ходе периода консолидации.

47. Другим неотъемлемым элементом успеха гражданской операции является готовность государств-членов к вмешательству на политическом уровне. Это недвусмысленно проявилось в случае с расследованиями СМПС якобы имевших место нарушений прав человека местными полицейскими силами. После опубликования доклада СМПС о нападении, совершенном боснийской хорватской полицией в Мостаре, и опубликования заявления Председателя Совета Безопасности одно из государств-членов обратилось к боснийским хорватским властям и властям Республики Хорватии. Это обращение в сочетании с действиями Организации Объединенных Наций на месте можно считать причиной тех позитивных изменений, которые произошли в Мостаре. Хотя положение в городе остается тяжелым, невозможно отрицать, что оно существенно улучшилось.

48. Соглашение о полиции Неретванского кантона, заключение которого было сопряжено с длительными переговорами, нацеленными на урегулирование сложных политических вопросов партнерами по Федерации, являет собой пример позитивной тенденции к сотрудничеству и решению проблем. Эта улучшившаяся атмосфера создает условия для нового этапа деятельности СМПС, особенно в области реформирования полицейских сил.

49. С другой стороны, отказ правительства Республики Сербской в полном объеме сотрудничать с СМПС в осуществлении их мандата вызывает серьезную обеспокоенность. Со стороны международного сообщества необходимы согласованные усилия, нацеленные на обеспечение выполнения правительством Республики Сербской всех элементов приложения 11 к Общему рамочному соглашению о мире.

50. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что, помимо политической поддержки, требующейся от правительств, срочно необходима финансовая поддержка - как Программе помощи полиции, так и Центру по разминированию, - с тем чтобы миссия имела возможность выполнить свои задачи.

S/1997/468

Russian

Page 12

ПриложениеСостав Специальных международных полицейских сил по состоянию
на 10 июня 1997 года*

Аргентина	64
Австрия	28
Бангладеш	30
Болгария	46
Канада	20
Чили	14
Дания	37
Египет	34
Эстония	9
Финляндия	19
Франция	120
Германия	166
Гана	87
Греция	9
Венгрия	31
Индия	95
Индонезия	18
Ирландия	35
Италия	23
Иордания	136
Малайзия	47
Непал	43
Нидерланды	60
Нигерия	16
Норвегия	10
Пакистан	79
Польша	20
Португалия	60
Российская Федерация	20
Сенегал	32
Испания	46
Швеция	40
Швейцария	4
Тунис	3
Турция	27
Украина	39
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	30
Соединенные Штаты Америки	215
Итого	<u>1 812</u>

* Число наблюдателей гражданской полиции может меняться в связи с их заменой.

S/1997/468

Russian

Page 14